คู่มือการยื่นเรื่อง ประกันอุบัติภัยในการทำงาน

<ฉบับที่หนึ่ง>

แนะนำกรณีที่สามารถร้องขอ (ยื่นเรื่อง) รับเงินประกันได้

ไม่ว่าจะเป็นคนสัญชาติใดก็ตามคนที่ทำงานอยู่ในประเทศญี่ปุ่นทุกคนจะสามารถได้รับความคุ้มครองจากประกันอุบัติภัยในการทำงานตั้งแต่ผู้ที่ได้รับใบสถานภาพการพำนักซึ่งอนุญาตให้ทำงานในประเทศญี่ปุ่น รวมไปถึงนักเรียนนักศึกษาต่างประเทศที่ประสบอุบัติเหตุตอนเข้าทำงานพาร์ทไทม์

หนังสือคู่มือเล่มนี้อธิบายถึงชนิดและรายละเอียดของเงินชดเชยประกันอุบัติภัยในการทำงานที่ผู้ใช้แรงงานชาวต่างประเทศสามารถรับได้เพื่อให้ผู้ใช้แรงงานนั้น ๆ สามารถเข้าใจได้โดยง่าย

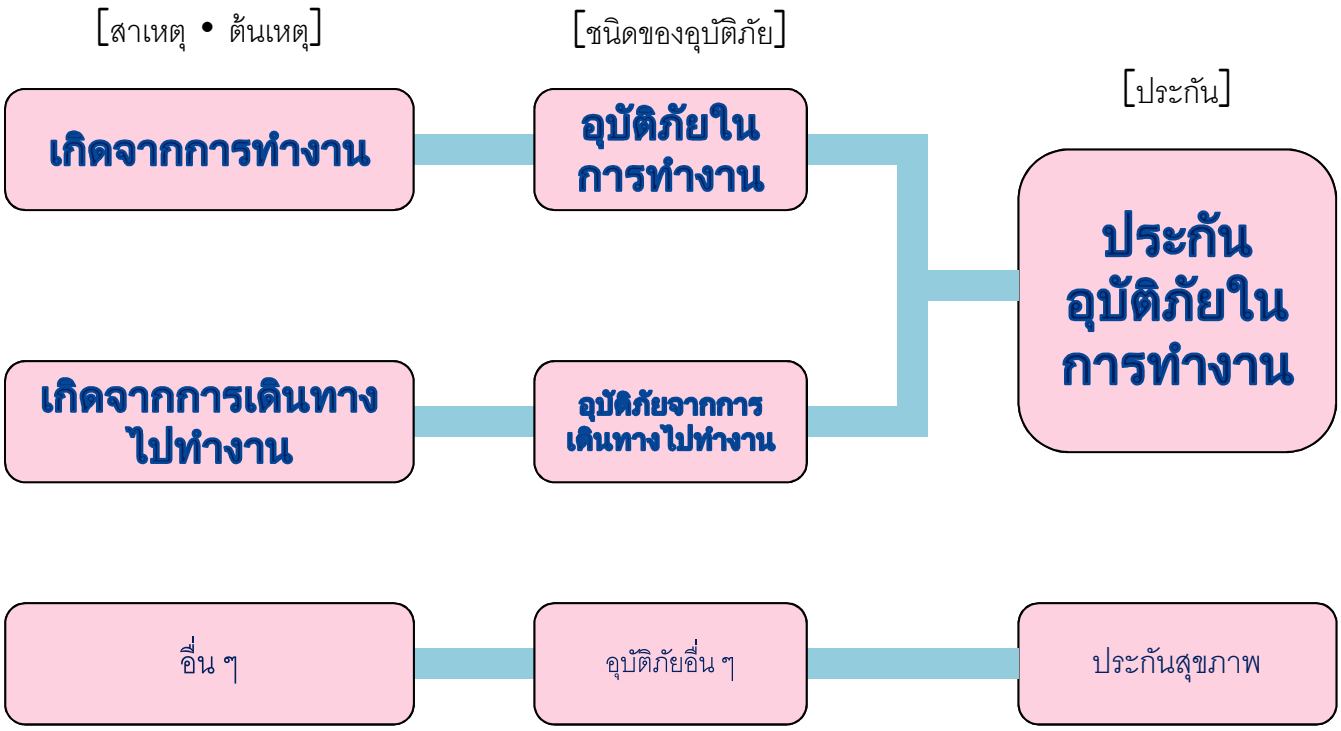
สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับเงื่อนไขที่จำเป็นในการจ่ายเงินชดเชยนั้นขอให้สอบถามได้จากเจ้าหน้าที่ผู้ดูแลของกรมมาตรฐานแรงงานนอกจากนี้ขอให้ระวังด้วยว่าในบางกรณี จะไม่สามารถรับเงินชดเชยได้เมื่อกลับไปยังประเทศของตนแล้ว

[สารบัญ]

- กรณีที่ได้รับบาดเจ็บหรือเจ็บป่วย ด้วยสาเหตุจากการทำงานหรือการเดินทางไปทำงาน ・・・・・・・・・・・・・・・ P3
- กรณีที่มีญาติพี่น้องเสียชีวิต ด้วยสาเหตุจากการทำงานหรือการเดินทางไปทำงาน ・・・・・・・・・・・・・・・・ P7
- กรณีที่ได้รับเงินชดเชยประกันอุบัติภัยในการทำงานอยู่แล้ว ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ P10
- กรณีอื่น ๆ ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・

ประกันอุบัติภัยในการทำงานคืออะไร

ประกันอุบัติภัยในการทำงาน เป็นระบบที่จะทำการจ่ายค่าชดเชยประกันที่จำเป็น สำหรับการใช้จ่ายต่าง ๆ เช่น ค่ารักษาพยาบาล ในกรณีที่ผู้ใช้แรงงานได้รับบาดเจ็บ เจ็บป่วย หรือเสียชีวิต โดยมีสาเหตุมาจากการทำงานหรือการเดินทางไปทำงาน แม้จะเป็นคนต่างชาติก็ตาม หากทำงานอยู่ในประเทศญี่ปุ่นแล้ว จะได้รับการคุ้มครองโดยประกันอุบัติภัยในการทำงาน



*อุบัติภัยจากการทำงานไม่สามารถได้รับการคุ้มครองจากประกันสุขภาพ

ประเภทของการจ่ายค่าใช้จ่ายต่าง ๆ จากประกันอุบัติภัยในการทำงาน

◆การจ่าย (ชดเชย) ค่ารักษา ： ในกรณีที่ผู้ใช้แรงงานได้รับบาดเจ็บหรือเจ็บป่วยที่มีสาเหตุมาจากการทำงานหรือการเดินทางไปทำงาน

◆การจ่าย (ชดเชย) การหยุดงาน ： การจ่ายในกรณีที่ผู้ใช้แรงงานไม่ได้รับเงินค่าจ้างเนื่องจากหยุดงานเพื่อได้รับการรักษาการบาดเจ็บหรือการเจ็บป่วยที่มีสาเหตุมาจากการทำงานหรือการเดินทางไปทำงาน

◆เงินประจำปี (ชดเชย) การเจ็บป่วย ： ในกรณีที่ หลังเริ่มการได้รับรักษาการบาดเจ็บหรือการเจ็บป่วยเป็นเวลา 1 ปี 6 เดือน ยังไม่สามารถรักษาจนอาการคงที่ (อาการคงที่รักษาไม่ได้) แล้ว เกิดความพิการซึ่งอยู่ในระดับความเจ็บป่วยที่กำหนดไว้

◆การจ่าย (ชดเชย) ความพิการ ： ในกรณีที่การบาดเจ็บหรือการเจ็บป่วยรักษาจนอาการคงที่ (อาการคงที่รักษาไม่ได้) และเกิดความพิการซึ่งอยู่ในระดับความพิการที่กำหนดไว้

◆การจ่าย (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย ： ในกรณีที่ผู้ใช้แรงงานเสียชีวิต

◆ค่างานศพ, การจ่ายค่างานศพ ： ในกรณีที่ผู้ใช้แรงงานเสียชีวิต และมีการจัดการงานศพ

◆การจ่าย (ชดเชย) การดูแล ： ในกรณีที่ผู้ใช้แรงงานกำลังได้รับการดูแลเนื่องจากความพิการที่อยู่ในระดับความเจ็บป่วยที่กำหนดไว้ โดยเงินประจำปี (ชดเชย) ความพิการหรือเงินประจำปี (ชดเชย) การเจ็บป่วย

กรณีที่บาดเจ็บ**หรือ**เจ็บป่วย ด้วยสาเหตุมาจากการทำงานหรือการเดินทางไปทำงาน

Q. กรณีที่ได้รับบาดเจ็บหรือเจ็บป่วย ด้วยสาเหตุมาจากการทำงาน หรือ การเดินทางไปทำงาน จะได้รับเงินชดเชยประกันอุบัติภัยในการทำงาน สำหรับค่าใช้จ่ายในโรงพยาบาล (ค่ารักษา) หรือไม่

① กรณีที่เข้ารับการรักษาที่โรงพยาบาลที่เข้าร่วมการประกันอุบัติภัยในการทำงาน หรือ หน่วยงานทางการแพทย์ที่การประกันอุบัติภัยในการทำงานกำหนด โดยหลักการแล้วจะไม่เสียค่าใช้จ่ายใด ๆ

② กรณีที่เข้ารับการรักษาที่โรงพยาบาลที่การประกันอุบัติภัยในการทำงานไม่ได้กำหนด จะต้องจ่ายค่ารักษาเองไปก่อน จากนั้นทำการยื่นเรื่องในภายหลัง จะได้รับการจ่ายคืนเงินเต็มจำนวน

③ ค่าเดินทางที่ใช้ในการไปโรงพยาบาล จะได้รับการจ่ายคืนเงินเต็มจำนวน ถ้าเป็นไปตามเงื่อนไขที่กำหนด

การจ่ายค่ารักษา, การจ่ายค่าใช้จ่ายในการรักษา

〈วิธีการยื่นเรื่อง〉

กรณี ① : เจ้าตัวจะต้องยื่นเอกสารใบร้องขอต่อหน่วยงานทางการแพทย์ที่การประกันอุบัติภัยในการทำงานกำหนด

กรณี ② : เจ้าตัวจะต้องยื่นเอกสารใบร้องขอค่าใช้จ่ายที่ใช้ไปการรักษาต่อเจ้าหน้าที่ผู้ดูแลของกรมมาตรฐานแรงงานโดยตรง

〈ข้อควรระวัง〉

① การวินิจฉัยและการรักษานั้น โดยหลักการแล้วต้องไปที่โรงพยาบาลที่เข้าร่วมการประกันอุบัติภัยในการทำงาน หรือ หน่วยงานทางการแพทย์ที่การประกันอุบัติภัยในการทำงานกำหนด

② ทั้งกรณี ① และ ② สามารถทำได้จนกว่าอาการบาดเจ็บจะได้รับการรักษาจนอาการคงที่ (อาการคงที่รักษาไม่ได้)

ระยะเวลาที่มีผล • • • 2 ปีนับจากวันถัดจากวันที่เริ่มมีสิทธิในการยื่นเรื่องซึ่งตรงกับวันที่ทำการจ่ายค่ารักษา (กรณี ① ไม่มีกำหนดระยะเวลาที่มีผล)

ค่าเดินทางไปโรงพยาบาล

〈รายละเอียดการจ่าย〉

จะจ่ายค่าใช้จ่ายจริงที่จำเป็นในการเดินทางไปโรงพยาบาล

〈เงื่อนไขในการจ่าย〉

จะทำการจ่ายก็ต่อเมื่อเป็นไปตามเงื่อนไขทั้งสองดังต่อไปนี้

① โดยหลักการแล้วต้องเป็นการเดินทางไปยังโรงพยาบาลที่ห่างจากที่อยู่อาศัย หรือ ที่ทำงานของพนักงานตั้งแต่ 2 กิโลเมตรขึ้นไป

② ต้องเป็นการไปหน่วยงานทางการแพทย์ที่เหมาะสมและอยู่ในพื้นที่เดียวกับที่อยู่อาศัยหรือที่ทำงานของพนักงาน (กรณีพิเศษ ซึ่งไม่มีหน่วยงานทางการแพทย์ที่เหมาะสมในพื้นที่เดียวกัน อาจจะมีการพิจารณาจ่ายค่าเดินทางให้ได้)

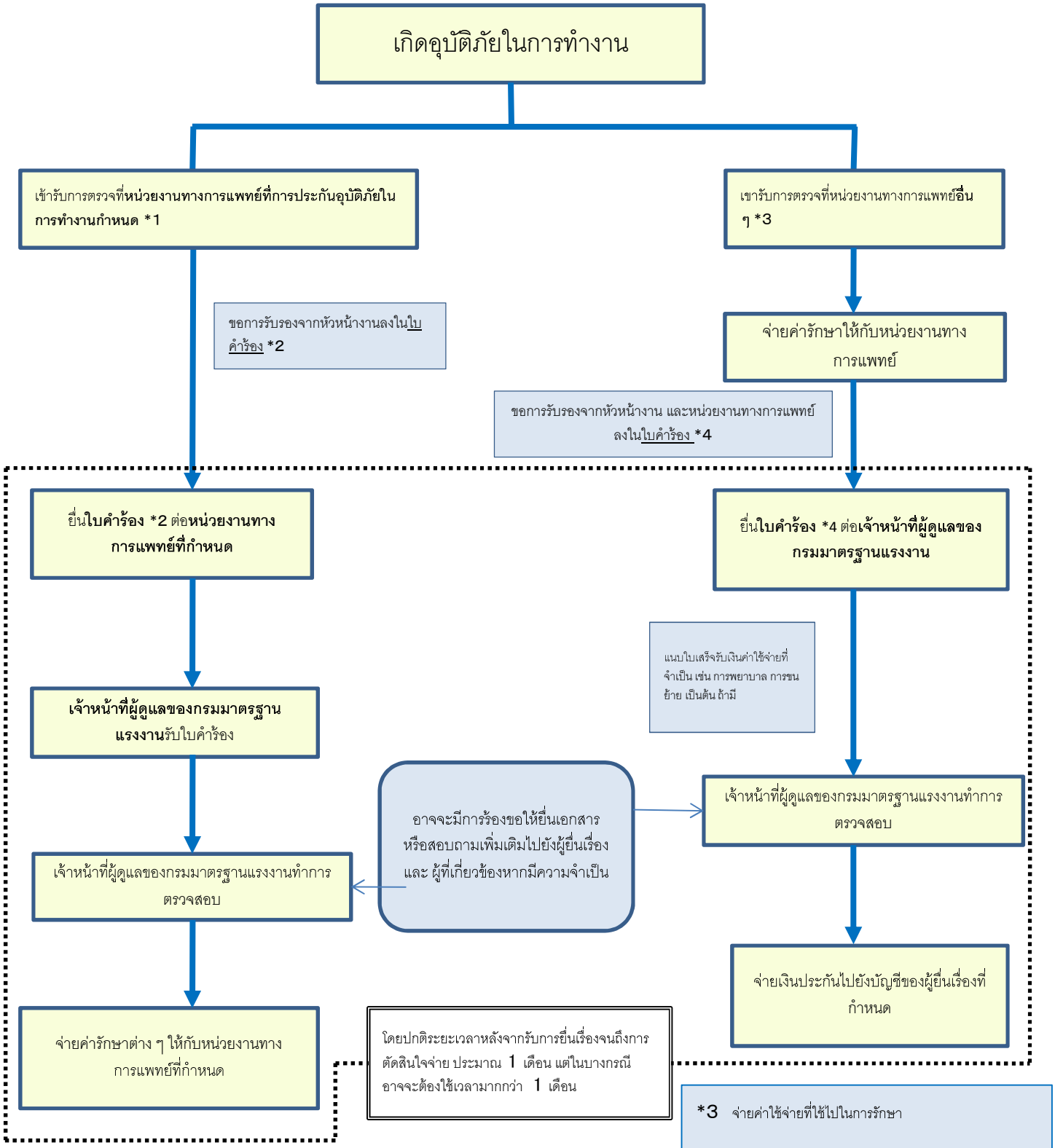
〈วิธีการยื่นเรื่อง〉

เจ้าตัวยื่นใบคำร้องต่อเจ้าหน้าที่ผู้ดูแลของกรมมาตรฐานแรงงานโดยตรง

ระยะเวลาที่มีผล • • • 2 ปีนับจากวันถัดจากวันที่เริ่มมีสิทธิในการยื่นเรื่องซึ่งตรงกับวันที่ทำการออกค่าใช้จ่าย

[ดูรายละเอียดได้ที่] ฉบับที่ 2 การจ่ายค่ารักษา (ชดเชย) การจ่ายค่าใช้จ่ายในการรักษา → หน้าที่ 13
ใบคำร้องการจ่ายค่ารักษา (ชดเชย) ค่าใช้จ่ายในการรักษา → หน้าที่ 36

ขั้นตอนการรับการจ่ายค่ารักษา การบาดเจ็บ หรือ เจ็บป่วย



*1 จ่ายค่าใช้จ่ายให้ (ไม่เสียค่าใช้จ่าย) สำหรับการรักษาการบาดเจ็บหรือเจ็บป่วย

*2 ใบคำร้องการจ่ายค่ารักษา (กรณีอุบัติภัยในการทำงาน ใช้แบบฟอร์มหมายเลข 5 และกรณีที่เป็นอุบัติภัยจากการเดินทางไปทำงาน ใช้แบบฟอร์มหมายเลข 16-3)

*3 จ่ายค่าใช้จ่ายที่ใช้ไปในการรักษา

*4 ใบคำร้องการจ่ายค่าใช้จ่ายในการรักษา (กรณีอุบัติภัยในการทำงาน ใช้แบบฟอร์มหมายเลข 7 และกรณีที่เป็นอุบัติภัยจากการเดินทางไปทำงาน ใช้แบบฟอร์มหมายเลข 16-5)

กรณีอุบัติภัยจากการเดินทางไปทำงานนั้น นอกจากใบคำร้องแล้ว จำเป็นต้องยื่นแบบฟอร์มหมายเลข 16 (เอกสารแนบ) “หัวข้อเกี่ยวข้องกับอุบัติภัยจากการเดินทางไปทำงาน” พร้อมกันด้วย

Q. กรณีที่ประสบอุบัติเหตุระหว่างการทำงานหรือการเดินทางไปทำงาน แล้วต้องหยุดงานเพื่อทำการรักษาอาการบาดเจ็บ จะสามารถได้รับการชดเชยอะไรบ้าง

กรณีที่ไม่ได้รับเงินค่าจ้างเนื่องจากหยุดงานเพื่อรับการรักษา สามารถรับ **<u>การจ่าย (ชดเชย) การหยุดงาน</u>** ได้

- ตั้งแต่ • • • วันที่ 4 ในการหยุดงานเป็นต้นไป
- จำนวนเงิน • • • ต่อ 1 วัน การจ่ายเงินรายวันพื้นฐาน (*) 80% (การจ่ายเงินประกัน 60% + เงินจ่ายพิเศษ 20%)

＊ “การจ่ายเงินรายวันพื้นฐาน” นั้นจะคำนวณจาก ค่าจ้าง 3 เดือนก่อนหน้าวันที่เกิดอุบัติเหตุ หารด้วยจำนวนวันตามปฏิทิน (ค่าจ้างเฉลี่ย)

(ตัวอย่าง) ได้รับค่าจ้างแต่ละเดือน 2 แสนเยน (วันคิดเงินเดือนคือวันสิ้นเดือนของทุกเดือน) กรณีที่เกิดอุบัติเหตุในเดือนตุลาคม

2 แสนเยน × 3 เดือน ÷ 92 วัน [กรกฎาคม (31 วัน) + สิงหาคม (31 วัน) + กันยายน (30 วัน)] ≒ 6,522 เยน

6,522 เยน × 80% ≒ 5,217 เยน

→ ต่อ 1 วันที่หยุดงาน จะได้รับการจ่าย 80% ของเงินรายวันพื้นฐาน คิดเป็นจำนวน 5,217 เยน

การจ่าย (ชดเชย) การหยุดงาน

<เงื่อนไขในการจ่าย>

จะต้องเป็นไปตามเงื่อนไขข้อ ①–③ ทุกข้อ

① เป็นการรักษา การบาดเจ็บ หรือ การเจ็บป่วยที่เกิดขึ้นในการทำงาน หรือ การเดินทางไปทำงาน

② ไม่สามารถไปทำงานได้

③ ไม่ได้รับเงินค่าจ้าง

<รายละเอียดการจ่าย>

ตั้งแต่วันที่ 4 ในการหยุดงานเป็นต้นไป ต่อ 1 วัน จะได้รับ การจ่ายเงินรายวันพื้นฐาน 80% (การจ่ายเงินประกัน 60% + เงินจ่ายพิเศษ 20%)

<วิธีการยื่นเรื่อง>

เจ้าตัวยื่นใบคำร้องต่อเจ้าหน้าที่ผู้ดูแลของกรมมาตรฐานแรงงานโดยตรง

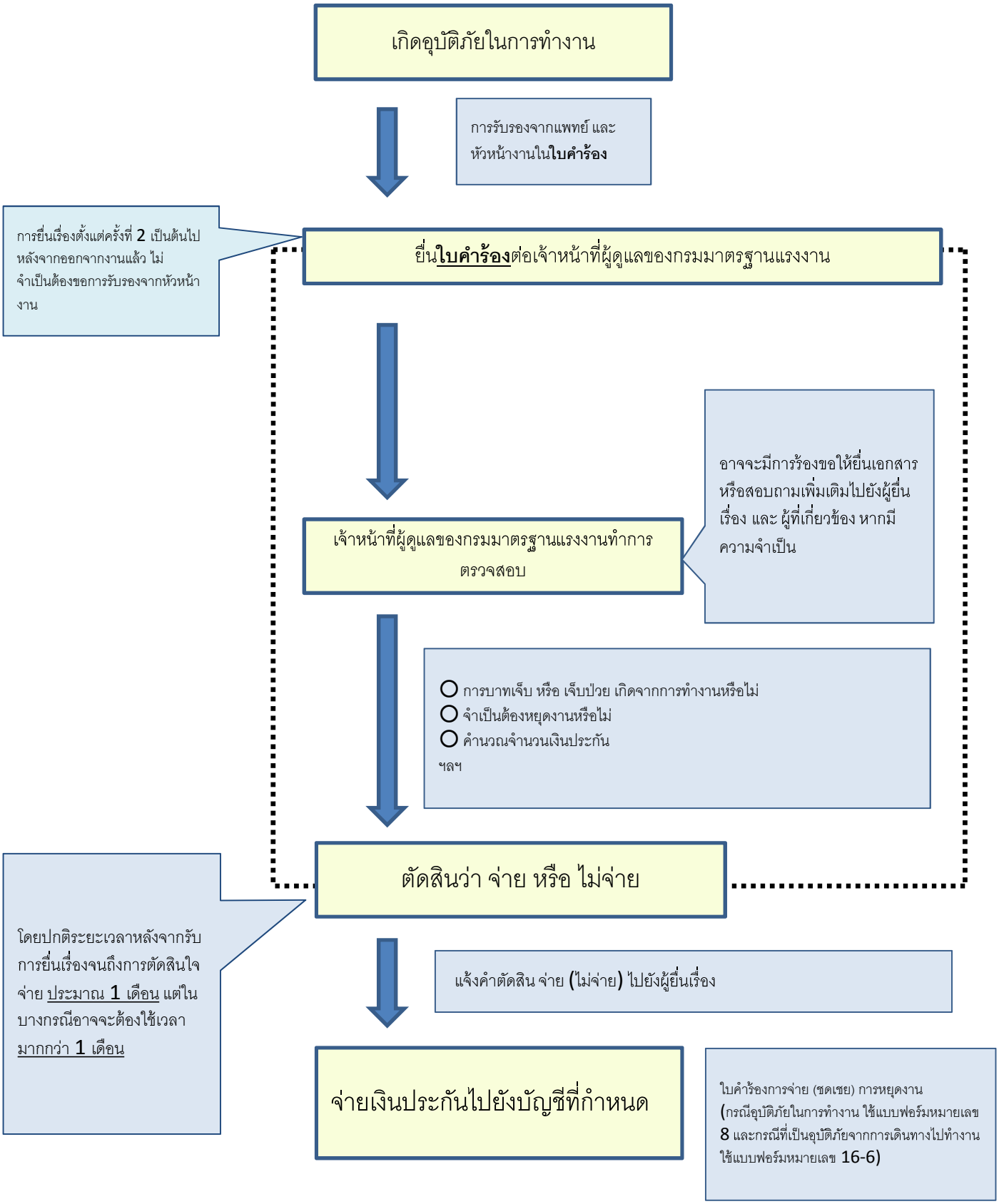
<ข้อควรระวัง>

ตั้งแต่วันแรกจนถึงวันที่ 3 ในการหยุดงานจะไม่มีการจ่ายเงินประกันอุบัติภัยในการทำงาน ในช่วงเวลานี้ กรณีที่เป็นอุบัติภัยในการทำงาน กำหนดให้บริษัทจะต้องจ่ายเงินชดเชยการหยุดงาน (ต่อ 1 วัน 60% ของค่าจ้างเฉลี่ย)

ระยะเวลาที่มีผล • • • 2 ปี นับจากวันถัดจากวันที่เริ่มมีสิทธิยื่นเรื่องเนื่องจากไม่ได้รับค่าจ้าง

[ดูรายละเอียดได้ที่] ฉบับที่ **2** การจ่าย (ชดเชย) การหยุดงาน → หน้าที่ **15**
ใบคำร้องการจ่าย (ชดเชย) การหยุดงาน → หน้าที่ **39**

ขั้นตอนการรับการจ่าย (ชดเชย) การหยุดงาน



กรณีที่มีญาติเสียชีวิต ด้วยสาเหตุมาจากการทำงานหรือการเดินทางไปทำงาน

Q. กรณีที่ผู้ใช้แรงงานเสียชีวิตด้วยสาเหตุมาจากการทำงาน หรือ การเดินทางไปทำงาน ครอบครัวจะสามารถได้รับการชดเชยอะไรบ้าง

① สามารถรับเงินประจำปี หรือ เงินงวด (ชดเชย) ต่อครอบครัวผู้สูญเสีย ค่างานศพ (การจ่ายค่างานศพ) ได้

② กรณีที่เสียชีวิตก่อนที่จะได้รับ การจ่าย (ชดเชย) การรักษา การจ่าย (ชดเชย) การหยุดงาน ครอบครัวผู้สูญเสียสามารถรับเงินที่ยังไม่ได้จ่ายได้

เงินประจำปี (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย เงินงวด (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย

〈เงินประกันที่เกี่ยวข้อง〉
เงินประกันที่ยังไม่ได้จ่าย • เงินจ่ายพิเศษ, ค่าช่วยเหลือการเล่าเรียนของประกันอุบัติภัยในการทำงาน, ค่าช่วยเหลือการเลี้ยงดูการทำงานของประกันอุบัติภัยในการทำงาน

◯เงินประจำปี (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย

〈ครอบครัวผู้สูญเสียที่สามารถยื่นเรื่องได้〉

คู่สมรส บุตร พ่อแม่ หลาน ปู่ย่าตายาย พี่น้อง ที่ดำรงชีพโดยอาศัยรายได้ของผู้เสียชีวิตนั้น นอกจากภรรยาผู้เสียชีวิตแล้ว การที่จะสามารถยื่นเรื่องได้นั้นจะต้องเป็นผู้สูงอายุ หรือ ผู้เยาว์ในระดับที่กำหนด หรือ มีความพิการในระดับหนึ่ง ในตอนที่ผู้ใช้แรงงานเสียชีวิตเท่านั้น

〈รายละเอียดการจ่าย〉

การจ่ายจะเป็นไปตามที่ระบุด้านล่าง ตามจำนวนคนในครอบครัวผู้สูญเสีย ให้กับญาติซึ่งมีลำดับความสำคัญสูงสุดในบรรดาผู้มีคุณสมบัติในการรับเงินชดเชย

จำนวนคน	เงินประจำปี (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย	เงินจ่ายพิเศษครอบครัวผู้สูญเสีย (เงินงวด)	เงินประจำปีพิเศษ ครอบครัวผู้สูญเสีย
1 คน	เป็นจำนวน 153 วันของเงินรายวันพื้นฐาน (ทั้งนี้ ถ้าเป็น ภรรยาที่มีอายุ 55 ปีขึ้นไป หรือ มีระดับความพิการระดับหนึ่ง จะได้รับเป็นจำนวน 175 วันของเงินรายวันพื้นฐาน)	3 ล้านเยน	เป็นจำนวน 153 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน (ทั้งนี้ ถ้าเป็น ภรรยาที่มีอายุ 55 ปีขึ้นไป หรือ มีระดับความพิการระดับหนึ่ง จะได้รับเป็นจำนวน 175 วันของเงินรายวันพื้นฐาน)
2 คน	เป็นจำนวน 201 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		เป็นจำนวน 201 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน
3 คน	เป็นจำนวน 223 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		เป็นจำนวน 223 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน
4 คนขึ้นไป	เป็นจำนวน 245 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		เป็นจำนวน 245 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน

※ดูรายละเอียดของเงินคำนวณพื้นฐานได้ที่→ฉบับที่ 2 หน้าที่ 8

〈วิธีการยื่นเรื่อง〉

ครอบครัวผู้สูญเสีย ยื่นใบคำร้องต่อเจ้าหน้าที่ผู้ดูแลของกรมมาตรฐานแรงงานโดยตรง

◯เงินงวด (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย

〈เงื่อนไขในการจ่าย, รายละเอียดการจ่าย〉

- กรณีที่ไม่มีญาติที่มีคุณสมบัติในการรับเงินประจำปี (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย ในตอนที่พนักงานเสียชีวิต

→ ทำการจ่าย เงินจำนวน 1000 วันของเงินรายวันพื้นฐาน เงินจ่ายพิเศษครอบครัวผู้สูญเสีย 3 ล้านเยน เงินจำนวน 1000 วันของเงินคำนวณพื้นฐานให้กับญาติของพนักงานที่เสียชีวิตซึ่งมีลำดับความสำคัญสูงที่สุด

- เมื่อผู้มีคุณสมบัติในการรับเงินประจำปี (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสียนั้นไม่มีอยู่แล้ว และจำนวนเงินรวม เงินประจำปี และ เงินประจำปี (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย จำนวนเงินงวดจ่ายล่วงหน้า ที่จ่ายให้กับครอบครัวผู้สูญเสียซึ่งเคยมีคุณสมบัติในการรับทุกคนนั้น ไม่เกิน เงินจำนวน 1000 วันของเงินรายวันพื้นฐานและเงินคำนวณพื้นฐาน

→ ทำการจ่ายเงินจำนวน 1000 วันของเงินรายวันพื้นฐาน และเงินคำนวณพื้นฐาน หักออกด้วยจำนวนเงินรวม เช่น เงินประจำปี (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย ให้กับครอบครัวผู้สูญเสียซึ่งมีลำดับความสำคัญสูงที่สุด

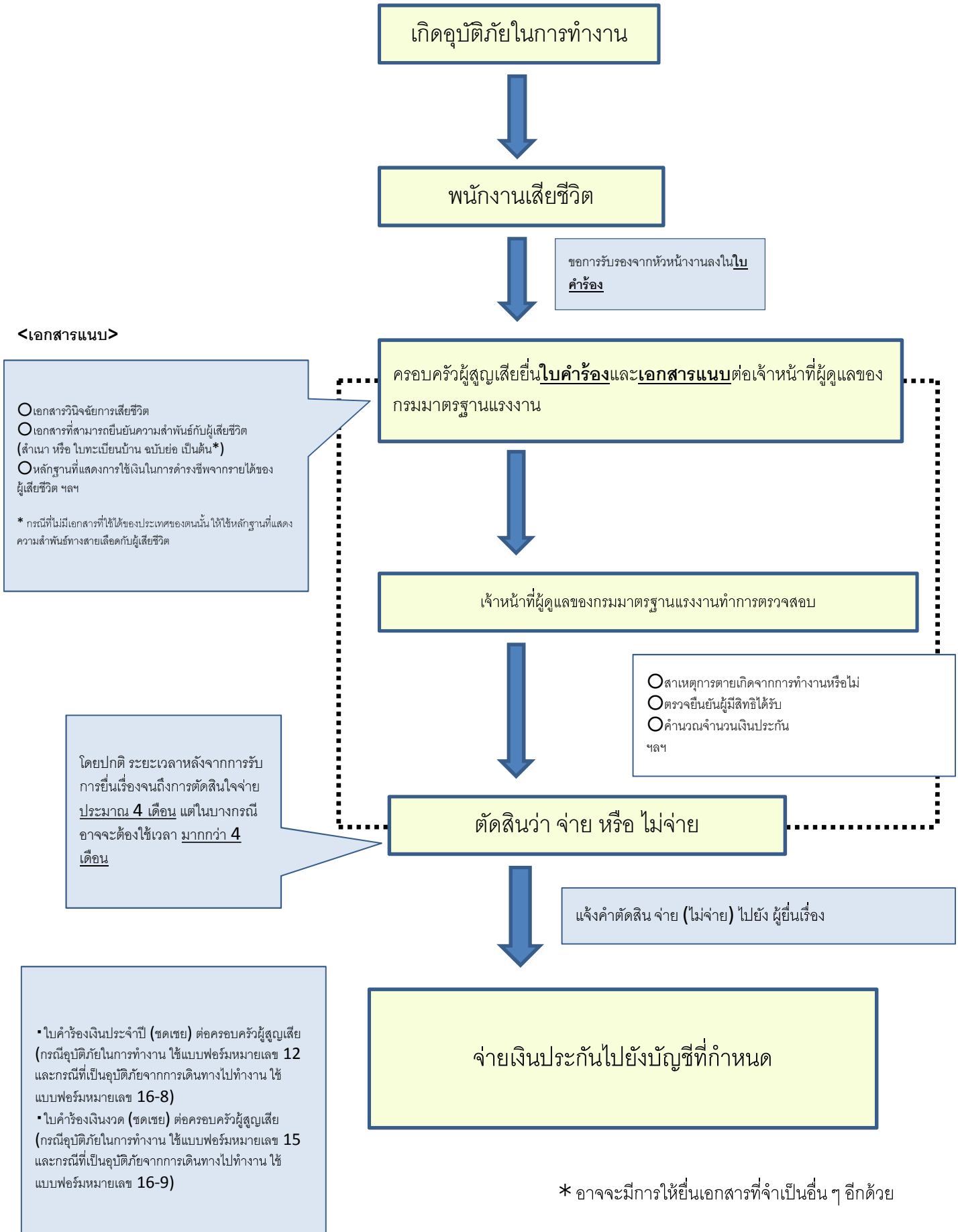
〈วิธีการยื่นเรื่อง〉

ครอบครัวผู้สูญเสีย ยื่นใบคำร้องต่อเจ้าหน้าที่ผู้ดูแลของกรมมาตรฐานแรงงานโดยตรง

ระยะเวลาที่มีผล • • • 5 ปี นับจากวันถัดจากวันที่ผู้ประสบภัยเสียชีวิต

[ดูรายละเอียดได้ที่] ฉบับที่ **2** การจ่าย (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย → หน้าที่ **25**
ใบคำร้องการจ่าย (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย → หน้าที่ **41**

ขั้นตอนการรับเงินประจำปี หรือ เงินงวด (ชดเชย) ต่อครอบครัวผู้สูญเสีย



ค่างานศพ (การจ่ายค่างานศพ)

〈เงื่อนไขในการจ่าย〉

เมื่อครอบครัวผู้สูญเสียจัดงานศพ หรือ บริษัทของพนักงานที่เสียชีวิตจัดงานศพให้ จะทำการจ่ายให้กับผู้ที่ทำการจัดงานศพนั้น

〈รายละเอียดการจ่าย〉

① 315,000 เยน ＋ จำนวนเงิน 30 วันของเงินรายวันพื้นฐาน

② ถ้าจำนวนเงินใน ① ไม่เกินจำนวนเงิน 60 วันของเงินรายวันพื้นฐาน จะจ่ายเท่ากับ 60 วันของเงินรายวันพื้นฐาน

〈วิธีการยื่นเรื่อง〉

ครอบครัวผู้สูญเสีย ยื่นใบคำร้องต่อเจ้าหน้าที่ผู้ดูแลของกรมมาตรฐานแรงงานโดยตรง

ระยะเวลาที่มีผล • • • 2 ปีนับจากวันถัดจากวันที่ผู้ประสบภัยเสียชีวิต

[ดูรายละเอียดได้ที่] ฉบับที่ **2** ค่างานศพ (การจ่ายค่างานศพ) → หน้าที่ **31**
ใบคำร้องค่างานศพ (การจ่ายค่างานศพ) → หน้าที่ **43**

Q. พนักงานที่ได้เข้ารับการรักษา หรือ หยุดพักงาน ซึ่งมีสิทธิที่จะได้รับเงินประกันอุบัติภัยในการทำงานแล้ว เกิดเสียชีวิตก่อนที่จะได้รับเงิน สามารถให้ผู้อื่นรับเงินแทนได้หรือไม่

ในกรณีที่ผู้มีสิทธิได้รับเงินประกันเสียชีวิต โดยที่มีเงินประกันซึ่ง

① มีสิทธิที่จะได้รับ แต่ยังไม่ได้ยื่นเรื่องขอรับ

② ได้ยื่นเรื่องขอรับแล้ว แต่ยังไม่ได้กำหนดการจ่าย

③ ได้กำหนดจ่ายแล้ว แต่ยังไม่ได้ถูกจ่าย

ครอบครัวผู้สูญเสียของพนักงานผู้นั้น สามารถรับเงินประกัน และ เงินจ่ายพิเศษได้ ถ้ามีเงื่อนไขตามที่กำหนด (เงินประกันที่ยังไม่ได้จ่าย)

เงินประกันที่ยังไม่ได้จ่าย, เงินจ่ายพิเศษ

〈เงินประกันที่เกี่ยวข้อง〉
การจ่าย (ชดเชย) การรักษา, การจ่าย (ชดเชย) การหยุดงาน,
การจ่าย (ชดเชย) ความพิการ, เงินประจำปี (ชดเชย) การเจ็บป่วย, การจ่าย (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย

〈ครอบครัวผู้สูญเสียที่สามารถยื่นเรื่องได้〉

จะทำการยื่นเรื่องได้ก็ต่อเมื่อเป็นไปตาม เงื่อนไข ① และ ② ทั้งสองข้อ

① คู่สมรส บุตร พ่อแม่ หลาน ปู่ย่าตายาย พี่น้องของผู้เสียชีวิตที่มีสิทธิได้รับเงิน

② ดำรงชีพโดยอาศัยรายได้จากผู้เสียชีวิตที่มีสิทธิได้รับเงิน (ไม่จำเป็นต้องอาศัยอยู่ด้วยกัน)

ในกรณีที่ไม่มีผู้ใดที่บรรลุเงื่อนไข ทายาทของผู้เสียชีวิตจะมีสิทธิที่สามารถยื่นเรื่องได้

〈กรณีที่ผู้ซึ่งรับเงินประจำปี (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย เสียชีวิต〉

ครอบครัวผู้สูญเสียที่สามารถยื่นเรื่องได้ • • ผู้ซึ่งมีคุณสมบัติในการรับเงินในลำดับถัดไป ในผู้คนซึ่งอยู่ในฐานะครอบครัวผู้สูญเสียของพนักงานที่เสียชีวิต (คู่สมรส บุตร พ่อแม่ หลาน ปู่ย่าตายายและพี่น้อง) (ไม่ใช่คู่สมรสของผู้ที่ได้รับเงินประจำปีมาจนถึงปัจจุบัน)

〈วิธีการยื่นเรื่อง〉

ครอบครัวผู้สูญเสีย ยื่นใบคำร้องต่อเจ้าหน้าที่ผู้ดูแลของกรมมาตรฐานแรงงานโดยตรง

ระยะเวลาที่มีผล • • • เหมือนกับของประกันแต่ละอย่าง

กรณีที่ได้รับเงินชดเชยประกันอุบัติภัยในการทำงานอยู่แล้ว

Q. สามารถเข้ารับการรักษาอาการเจ็บป่วยที่โรงพยาบาลได้จนถึงเมื่อใด

สำหรับการจ่าย (ชดเชย) การรักษานั้น จะสามารถเข้ารับการรักษาจน อาการเจ็บป่วยได้รับการรักษาจนอาการคงที่ (อาการคงที่รักษาไม่ได้) แล้ว นอกจากนี้ หลังจากเริ่มเข้ารับการรักษา เป็นเวลา 1 ปี 6 เดือน แล้ว ก็ยังไม่สามารถรักษาจนอาการคงที่ (อาการคงที่รักษาไม่ได้) แล้ว ก็จะสามารถได้รับเงินประจำปี (ชดเชย) การเจ็บป่วย ถ้าจะระดับความพิการรุนแรง

เงินประจำปี (ชดเชย) การเจ็บป่วย

<เงินประกันที่เกี่ยวข้อง> การจ่าย (ชดเชย) การดูแล

<เงื่อนไขในการจ่าย, รายละเอียดการจ่าย>

กรณีที่มีอาการเจ็บป่วยคงที่ และ เข้าข่ายกับหมวดหมู่ระดับความเจ็บป่วยที่กำหนดตามกฎหมาย จะสามารถได้รับ เงินประจำปี (ชดเชย) การเจ็บป่วย เงินจ่ายพิเศษการเจ็บป่วย และ เงินประจำปีพิเศษการเจ็บป่วย

ความเจ็บป่วย	เงินประจำปี (ชดเชย) การเจ็บป่วย	เงินจ่ายพิเศษการเจ็บป่วย (เงินงวด)	เงินประจำปีพิเศษ การเจ็บป่วย
ระดับ 1	เป็นจำนวน 313 วันของเงินรายวันพื้นฐาน	1 ล้าน 1 แสน 4 หมื่นเยน	เป็นจำนวน 313 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน
ระดับ 2	เป็นจำนวน 277 วันของเงินรายวันพื้นฐาน	1 ล้าน 7 หมื่นเยน	เป็นจำนวน 277 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน
ระดับ 3	เป็นจำนวน 245 วันของเงินรายวันพื้นฐาน	1 ล้านเยน	เป็นจำนวน 245 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน

<ข้อควรระวัง>

การจ่ายไม่ใช่แค่ยื่นเรื่องก็จะได้รับการจ่าย ทั้งนี้หัวหน้าผู้ดูแลของกรมมาตรฐานแรงงานมีอำนาจในการตัดสินการจ่าย

Q. ได้รับการบอกว่ารักษาจนอาการคงที่ (อาการคงที่รักษาไม่ได้) แล้ว ทั้ง ๆ ที่ยังไม่ได้หายสนิท

ในการประกันอุบัติภัยในการทำงานนั้น การที่รักษาแล้วก็จะไม่สามารถมีอาการดีขึ้นกว่าเดิมได้แล้ว จะถูกเรียกว่า รักษาจนอาการคงที่ (อาการคงที่รักษาไม่ได้) ถึงแม้ว่าจะได้รับการยอมรับแล้วว่ารักษาจนอาการคงที่ (อาการคงที่รักษาไม่ได้) ก็ตาม หากภายหลังมีความพิการหลงเหลืออยู่ จะได้รับการจ่าย (ชดเชย) ความพิการตามระดับความพิการ

การจ่าย (ชดเชย) ความพิการ

<เงินประกันที่เกี่ยวข้อง>
การจ่าย (ชดเชย) การดูแล, การบำบัดหลังการผ่าตัด, อาฟเตอร์แคร์, การจ่ายค่าอุปกรณ์ช่วยเหลือ เช่น อวัยวะเทียม

<เงื่อนไขในการจ่าย, รายละเอียดการจ่าย>

เมื่อการบาดเจ็บ หรือ การเจ็บป่วยที่เกิดขึ้นในการทำงานหรือการเดินทางไปทำงาน ได้รับการรักษาจนอาการคงที่ (อาการคงที่รักษาไม่ได้) แล้ว และยังหลงเหลือความพิการทางร่างกายในระดับหนึ่ง ซึ่งอยู่ในหมวดหมู่ระดับความพิการที่กฎหมายกำหนดไว้ จะทำการจ่ายเงินประจำปี หรือ เงินงวดตามระดับความพิการนั้น ๆ ตามที่ระบุด้านล่าง

ความพิการ	การจ่าย (ชดเชย) ความพิการ		เงินจ่ายพิเศษความพิการ		เงินประจำปีพิเศษความพิการ		เงินงวดพิเศษความพิการ	
ระดับ 1	เงินประจำปี	เป็นจำนวน 313 วันของเงินรายวันพื้นฐาน	เงินงวด	3 ล้าน 4 แสน 2 หมื่นเยน	เงินประจำปี	เป็นจำนวน 313 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน		
ระดับ 2		เป็นจำนวน 277 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		3 ล้าน 2 แสนเยน		เป็นจำนวน 277 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน		
ระดับ 3		เป็นจำนวน 245 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		3 ล้านเยน		เป็นจำนวน 245 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน		
ระดับ 4		เป็นจำนวน 213 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		2 ล้าน 6 แสน 4 หมื่นเยน		เป็นจำนวน 213 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน		
ระดับ 5		เป็นจำนวน 184 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		2 ล้าน 2 แสน 5 หมื่นเยน		เป็นจำนวน 184 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน		
ระดับ 6		เป็นจำนวน 156 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		1 ล้าน 9 แสน 2 หมื่นเยน		เป็นจำนวน 156 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน		
ระดับ 7		เป็นจำนวน 131 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		1 ล้าน 5 แสน 9 หมื่นเยน		เป็นจำนวน 131 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน		
ระดับ 8	เงินงวด	เป็นจำนวน 503 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		6 แสน 5 หมื่นเยน			เงินงวด	เป็นจำนวน 503 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน
ระดับ 9		เป็นจำนวน 391 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		5 แสนเยน				เป็นจำนวน 391 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน
ระดับ 10		เป็นจำนวน 302 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		3 แสน 9 หมื่นเยน				เป็นจำนวน 302 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน
ระดับ 11		เป็นจำนวน 223 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		2 แสน 9 หมื่นเยน				เป็นจำนวน 223 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน
ระดับ 12		เป็นจำนวน 156 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		2 แสนเยน				เป็นจำนวน 156 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน
ระดับ 13		เป็นจำนวน 101 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		1 แสน 4 หมื่นเยน				เป็นจำนวน 101 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน
ระดับ 14		เป็นจำนวน 56 วันของเงินรายวันพื้นฐาน		8 หมื่นเยน				เป็นจำนวน 56 วันของเงินคำนวณพื้นฐาน

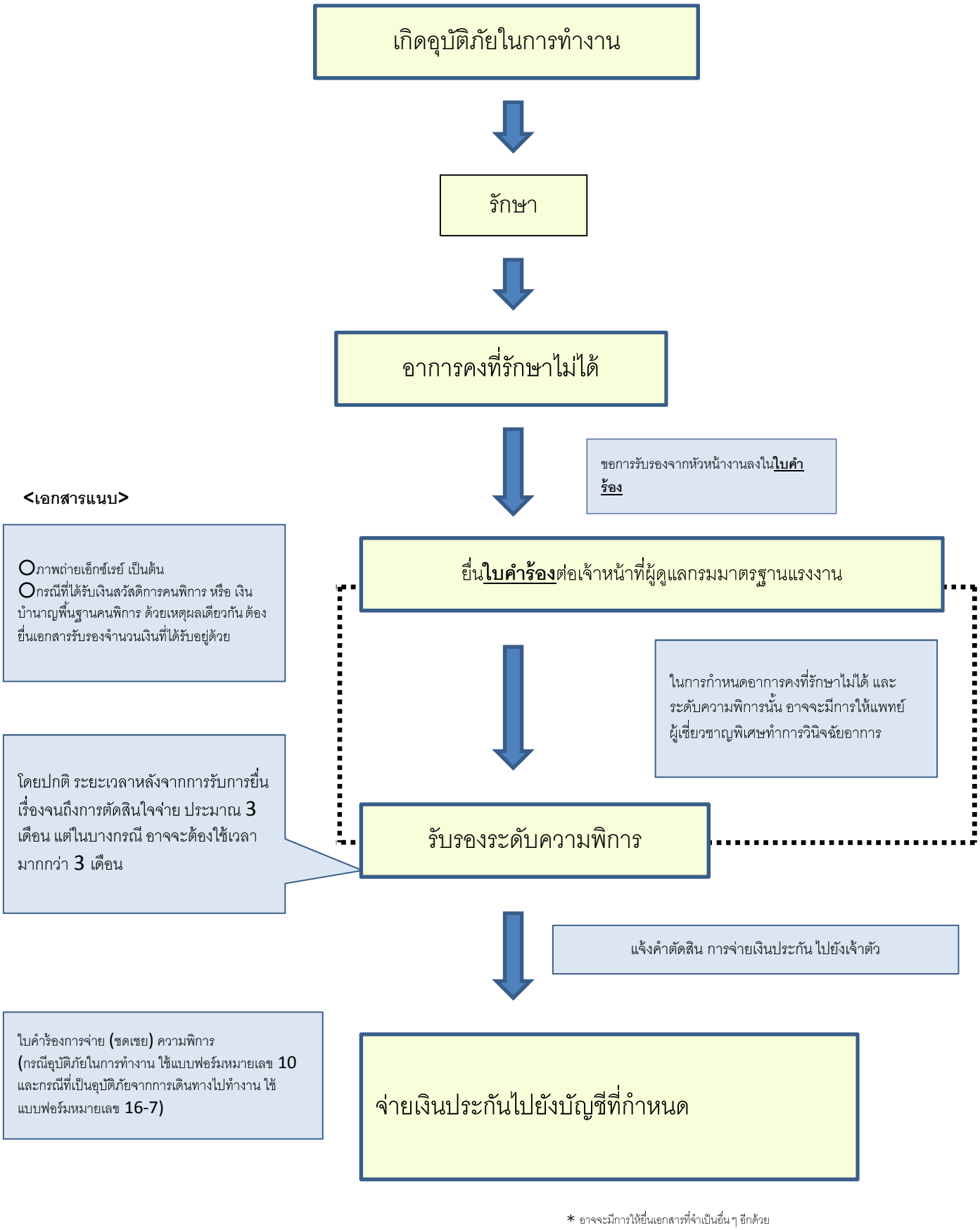
<วิธีการยื่นเรื่อง>

เจ้าตัวยื่นใบคำร้องต่อเจ้าหน้าที่ผู้ดูแลของกรมมาตรฐานแรงงานโดยตรง

ระยะเวลาที่มีผล • • • 5 ปีจากวันถัดจากวันที่รักษาอาการบาดเจ็บจนอาการคงที่รักษาไม่ได้

[ดูรายละเอียดได้ที่] ฉบับที่ **2** การจ่าย (ชดเชย) ความพิการ → หน้าที่ **17**
ใบคำร้องการจ่าย (ชดเชย) ความพิการ → หน้าที่ **40**

ขั้นตอนการจ่ายกรณีที่เกิดมีความพิการขึ้น



* อาจจะมีการให้ยื่นเอกสารที่จำเป็นอื่นๆ อีกด้วย

Q. กรณีที่ความพิการรุนแรงมาก จึงต้องรับการดูแลจากครอบครัว หรือ บริษัทบริการดูแล จะสามารถรับการชดเชยอะไรบ้าง

สามารถได้รับการจ่าย (ชดเชย) การดูแล ในขอบเขตจำนวนเงินที่กำหนดได้

การจ่าย (ชดเชย) การดูแล

〈เงินประกันที่เกี่ยวข้อง〉 การจ่าย (ชดเชย) ความพิการ, เงินประจำปี (ชดเชย) การเจ็บป่วย

〈เงื่อนไขในการจ่าย〉

จะต้องเป็นไปตามเงื่อนไข ①-④ ทุกข้อ

① มีความพิการทางระบบสมอง หรือ ความพิการทางร่างกาย ในระดับ 1 หรือ 2 ของเงินประจำปี (ชดเชย) ความพิการ หรือ เงินประจำปี (ชดเชย) การบาดเจ็บ และอยู่ในสภาวะที่ต้องได้รับการดูแลรักษาเป็นประจำ หรือ เป็นระยะ

② กำลังได้รับการดูแลโดย บริษัทบริการการดูแลของเอกชนโดยเสียค่าใช้จ่าย หรือโดยญาติ เพื่อน หรือคนรู้จักอยู่

③ ไม่ได้เข้ารักษาอยู่ในโรงพยาบาล หรือ สถานบำบัด

④ ไม่ได้เข้ารับการดูแล โดยอาศัยอยู่ในสถานดูแลผู้สูงอายุ ฯลฯ

〈รายละเอียดการจ่าย〉

จำนวนเงินที่จ่าย เป็นไปตามที่ระบุด้านล่าง ตามชนิดการดูแลเป็นประจำ หรือ การดูแลเป็นระยะ (ข้อมูล ณ วันที่ 1 เมษายน ปี ค.ศ. 2013)

○ การดูแลเป็นประจำ : 56,600 เยน-104,290 เยน ต่อเดือน

○ การดูแลเป็นระยะ : 28,300 เยน-52,150 เยน ต่อเดือน

〈วิธีการยื่นเรื่อง〉

เจ้าตัวยื่นใบคำร้องต่อเจ้าหน้าที่ผู้ดูแลของกรมมาตรฐานแรงงานโดยตรง

ระยะเวลาที่มีผล • • • 2 ปีนับตั้งแต่วันที่ 1 ของเดือนถัดจากเดือนที่รับการดูแล

[ดูรายละเอียดได้ที่] **ฉบับที่ 2 การจ่าย (ชดเชย) การดูแล → หน้าที่ 32**
ใบคำร้องการจ่าย (ชดเชย) การดูแล → หน้าที่ 44

ระบบการช่วยเหลืออื่น ๆ

●อาฟเตอร์แคร์

กรณีที่หลังจากการเจ็บป่วยได้รับการรักษาจนอาการคงที่ (อาการคงที่รักษาไม่ได้) แล้ว แต่อาการยังคงไม่แน่นอน กล่าวคือยังอาจเกิดอาการเจ็บป่วยภายหลังขึ้นมาอีกนั้น ถ้าเป็นการเจ็บป่วยที่เข้าข่าย (20 อาการเจ็บป่วย) จะสามารถเข้ารับการวินิจฉัย หรือ ตรวจสุขภาพภายในขอบเขตที่กำหนด เป็นต้น ประมาณ เดือนละครั้ง ได้ นอกจากนี้ยังสามารถได้รับการจ่ายค่าใช้จ่ายที่จำเป็นในการเดินทางไปโรงพยาบาลอีกด้วย

●การจ่ายค่าอุปกรณ์ช่วยเหลือ เช่น อวัยวะเทียม

กรณีที่ได้รับ หรือ คาดว่าจะได้รับการจ่าย (ชดเชย) ความพิการนั้น ถ้าเป็นไปตามเงื่อนไขที่กำหนดแล้วจะสามารถได้รับการจ่ายเงินสำหรับค่าซื้อ (ซ่อมแซม) อุปกรณ์ช่วยเหลือ เช่น อวัยวะเทียม ภายในขอบเขตจำนวนเงินมาตรฐานที่กำหนด นอกจากนี้ กรณีที่เป็นไปตามเงื่อนไขที่กำหนดแล้ว จะสามารถได้รับการจ่ายค่าเดินทางที่จำเป็นในการซื้อ (ซ่อมแซม) อีกด้วย

●การบำบัดหลังการผ่าตัด

กรณีที่ได้รับการจ่าย (ชดเชย) ความพิการแล้ว สามารถรับการบำบัดต่าง ๆ หลังจากที่การบาดเจ็บได้รับการรักษาจนอาการคงที่ (อากาคงที่รักษาไม่ได้) ได้ เช่น เข้ารับการผ่าตัดใหม่อีกครั้งเพื่อติดตั้งอวัยวะเทียม หรือ เพื่อตกแต่งลดความน่าเกลียดของรอยแผล เป็นต้น โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย ที่โรงพยาบาลที่เข้าร่วมการประกันอุบัติภัยในการทำงาน หรือ หน่วยงานทางการแพทย์ที่การประกันอุบัติภัยในการทำงานกำหนด นอกจากนี้ยังสามารถได้รับการจ่ายค่าเดินทางจำเป็นอีกด้วย ต่อเมื่อเป็นไปตามเงื่อนไขที่กำหนด

●ค่าช่วยเหลือการเล่าเรียนของประกันอุบัติภัยในการทำงาน

ผู้ที่มีคุณสมบัติในการรับเงินประจำปี (ชดเชย) ครอบครัวผู้สูญเสีย หรือ บุตรของผู้เสียชีวิตที่กำลังศึกษาเล่าเรียนอยู่ ถ้าเป็นไปตามเงื่อนไขที่กำหนดแล้ว จะสามารถได้รับการจ่ายช่วยเหลือจำนวนหนึ่ง (ค่าช่วยเหลือการเล่าเรียนของประกันอุบัติภัยในการทำงาน หรือ ค่าช่วยเหลือการเลี้ยงดูการทำงานของประกันอุบัติภัยในการทำงาน)

สำหรับกรณีอื่น ๆ

Q. บริษัทที่ทำงานอยู่บอกว่าอุบัติเหตุครั้งนี้ไม่ใช่อุบัติภัยในการทำงาน หัวหน้าในที่ทำงานจึงไม่ให้ความร่วมมือในขั้นตอนให้การรับรอง จะทำอย่างไรดี

A. การดำเนินการตามขั้นตอนการประกันอุบัติภัยในการทำงานนั้น โดยหลักการแล้ว ผู้ได้รับอุบัติภัยสามารถดำเนินการได้เอง ในกรณีที่ไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้ เช่น บริษัทปฏิเสธที่จะทำการรับรองให้ ก็สามารถรับใบคำร้องประกันอุบัติภัยในการทำงานได้ แม้จะไม่มีการรับรองจากหัวหน้าที่ทำงานก็ตาม

Q. อุบัติเหตุที่เกิดขึ้นที่บริษัทในอดีตค่อนข้างนานมาแล้ว จะสามารถได้รับการยอมรับว่าเป็นอุบัติภัยในการทำงานหรือไม่

A. ถ้าหากระยะเวลาเกินระยะเวลาที่มีผลที่กำหนดในแต่ละชนิดของการจ่ายประกันแล้ว ก็จะไม่สามารถรับเงินประกันได้ ขอให้ตรวจสอบระยะเวลาที่มีผลในแต่ละหัวข้อการประกัน

Q. ถ้าลาออกจากงานแล้ว หรือ บริษัทเลิกกิจการไปแล้ว จะสามารถรับเงินชดเชยอุบัติภัยในการทำงานหรือไม่

A. แม้ในสถานการณ์เช่นนั้น ก็สามารถยื่นเรื่องขอรับเงินประกันได้ ในกรณีนี้อาจจะมีการขอให้แจ้งชื่อ และ ที่อยู่ของหัวหน้าที่ทำงาน หรือ เพื่อนร่วมงานที่บริษัท

Q. บริษัทที่ทำงานอยู่บอกมาว่าดังนี้ กรณีนี้จะสามารถรับเงินประกันอุบัติภัยในการทำงานได้หรือไม่

① ไม่ได้เข้าร่วมประกันอุบัติภัยในการทำงาน

② ใช้การประกันพิเศษรูปแบบอื่นที่ไม่ใช่ประกันอุบัติภัยในการทำงาน

A. ① กรณีที่บริษัทไม่ได้ดำเนินการเข้าร่วมประกันอุบัติภัยในการทำงาน โดยหลักการแล้ว การบาดเจ็บ หรือ เจ็บป่วยที่เกิดขึ้นจากการทำงาน หรือการเดินทางไปทำงาน จะสามารถได้รับเงินประกันได้

② ในกรณีที่บริษัท หรือ หน่วยงาน ได้ทำระบบประกันพิเศษไว้ก็ตาม ก็ยังสามารถรับประกันอุบัติภัยในการทำงานได้

* อย่างไรก็ตาม ในกรณีที่มีการจ่ายชดเชยจากบริษัท (การจ่ายค่ารักษา, การจ่ายชดเชยการหยุดงาน, การจ่ายชดเชยความเสียหาย ฯลฯ) แล้ว อาจจะไม่มีการจ่ายประกันอุบัติภัยในการทำงาน หรือ จำนวนเงินที่จ่ายน้อยลงก็ได้

Q. กรณีดังต่อไปนี้ จะสามารถได้รับเงินประกันอุบัติภัยในการทำงานหรือไม่

① ขณะเดินทางไปทำงานเกิดโดนจักรยานชนจนได้รับบาดเจ็บและไม่สามารถระบุคู่กรณีได้

② ได้รับบาดเจ็บขณะเดินทางไปบริษัท โดยใช้เส้นทางที่ไม่ใช่เส้นทางปกติ

A. ① สามารถรับเงินประกันอุบัติภัยในการทำงานได้

② ถ้าเป็นไปตามเงื่อนไขที่กำหนดก็จะสามารถได้รับเงินประกันได้

อุบัติภัยในการเดินทางไปทำงาน

อุบัติภัยในการเดินทางไปทำงาน คือ การบาดเจ็บของพนักงานที่เกิดจาก “การเดินทางไปทำงาน”

“การเดินทางไปทำงาน” คือ การที่พนักงานเดินทาง ตามที่กำหนดในหัวข้อ ①-③ ที่เกี่ยวข้องกับการทำงานโดยใช้เส้นทางและวิธีทางที่เหมาะสม (ทั้งนี้ไม่นับรวมการเดินทางในงานที่เนื้องานคือการเดินทาง)

① การเดินทางไปกลับระหว่างที่พักอาศัยและที่ทำงาน

② การเดินทางระหว่างสถานที่ทำงานที่กำหนดตามกฎกระทรวงสาธารณสุข กับสถานที่ทำงานอีกแห่ง (การเดินทางระหว่างที่ทำงานของพนักงานที่มีที่ทำงานหลายแห่ง)

③ การเดินทางที่ยกตัวอย่างในการเดินทางไปกลับใน ① โดยเริ่มต้นในขาไป หรือ ต่อเนื่องกันในขากลับ (เฉพาะกรณีที่เป็นไปตามเงื่อนไขที่กำหนดโดยกฎกระทรวงสาธารณสุข)

〈รายละเอียดการจ่าย〉

เหมือนกับกรณีอุบัติภัยในการทำงาน

(การจ่ายการหยุดงานนั้น จะกำหนดให้พนักงานต้องรับภาระส่วนหนึ่ง โดยจะหักออก 200 เยนจากจำนวนเงินที่จะจ่าย)

〈วิธีการยื่นเรื่อง〉

เหมือนกับกรณีอุบัติภัยในการทำงาน

เอกสารแนบ : ใบรับรองอุบัติเหตุ (กรณีที่เป็นอุบัติเหตุทางรถยนต์) ฯลฯ

[ดูรายละเอียดได้ที่] ฉบับที่ 2 อุบัติภัยในการเดินทางไปทำงาน → หน้าที่ 5

Q. ระหว่างเดินทางไปทำงานเกิดอุบัติเหตุทางรถยนต์ ได้รับบาดเจ็บ โดยได้รับเงินประกันจากการประกันภัยรถยนต์ของคู่กรณีแล้ว ยังจะสามารถได้รับเงินประกันอุบัติภัยในการทำงานอีกหรือไม่

A. กรณีนี้ก็ยังสามารถได้รับเงินประกันอุบัติภัยในการทำงาน แต่จำนวนเงินประกันอุบัติภัยที่จะจ่ายด้วยเหตุผลเดียวกันนั้น ต้องหักออกด้วยจำนวนเงินที่ได้รับจากประกันภัยรถยนต์ นอกจากนี้ กรณีที่ต้องหยุดงาน หรือ มีความพิการเกิดขึ้นนั้น เงินจ่ายพิเศษจะถูกจ่าย ไม่ว่าจะได้รับเงินประกันจากประกันภัยรถยนต์หรือไม่ก็ตาม

ข้อควรระวังในกรณีที่ได้กลับประเทศของตนแล้ว

<การพิจารณาในกรณีที่ร้องขอจากนอกประเทศญี่ปุ่น>

จำนวนเงินของการจ่ายชดเชยของประกัน

จำนวนเงินที่จ่ายจะใช้อัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ (อัตราขาย) ในวันที่ได้กำหนดจ่าย โดยคำนวณเป็นค่าเงินของประเทศญี่ปุ่น

กรณีที่เข้ารับการรักษาในต่างประเทศ

ถ้ารายละเอียดในการเข้ารับการตรวจรักษาได้รับการยอมรับว่าเหมาะสม จะเข้าข่ายการจ่ายค่าชดเชย (จะจ่ายค่าชดเชยค่าใช้จ่ายที่ใช้ในการรักษา)

สิ่งหลัก ๆ ที่กำหนดให้รับได้เฉพาะในประเทศญี่ปุ่น

- อาฟเตอร์แคร์
- การจ่ายค่าอุปกรณ์ช่วยเหลือ เช่น อวัยวะเทียม (ในบางกรณีอาจจะมีการจ่ายค่าเก้าอี้รถเข็นด้วย)
- การบำบัดหลังการผ่าตัด
- ค่าช่วยเหลือการเล่าเรียนของประกันอุบัติภัยในการทำงาน (จำกัดเฉพาะการเข้าโรงเรียนในประเทศญี่ปุ่นเท่านั้น) → ดูรายละเอียดได้ที่ หน้าที่ 13

(มีนาคม ปี ค.ศ. 2014)